

Marshall

TUFTON - PORTABLE STEREO LOUDSPEAKER

MANUAL DE USUARIO USER MANUAL

LEGAL & TRADEMARK NOTICE

- Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. Zound Industries International AB is hereinafter referred to as “Zound Industries” or “manufacturer”.
- MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, “Marshall” and “Marshall” trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries is under license.
- All other trademarks are the property of their respective owners and may not be used without permission.
- For more legal information related to this product and to its use in your specific region, and for more detailed information about Zound Industries and partner & license information, please visit the website: www.marshallheadphones.com. The user is recommended to visit the website regularly for up-to-date information.

Zound Industries International AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden

AVISO LEGAL

Para utilizar con dispositivos móviles con una clavija estándar de 3,5 mm desprotegida y bidireccional.

El tiempo de reproducción indicado se calcula utilizando una selección de música aleatoria, reproducida a volumen medio.

La información contenida en el presente documento es correcta en el momento de su publicación, excepto por posibles errores editoriales. La compatibilidad con versiones futuras de este producto no está garantizada.

ÍNDICE

ESPAÑOL

SECCIONES-ES

PÁGINA

- 002. LEGAL & TRADEMARK NOTICE**
- 002. AVISO LEGAL**
- 004. CONTENIDO DE LA CAJA**
- 005. DESCRIPCIÓN GENERAL**
- 007. CARGA DE LA BATERÍA INTERNA**
- 008. ENCENDIDO/APAGADO DE TUFTON**
- 009. DIVERSAS FORMAS DE CONEXIÓN**
- 010. CONEXIÓN POR Bluetooth (EMPAREJAMIENTO)**
- 011. CONEXIÓN MEDIANTE LA ENTRADA AUX**
- 012. INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA**
- 013. AJUSTE DEL VOLUMEN, LOS GRAVES Y LOS AGUDOS**
- 014. MODO DE ESPERA**
- 015. INFORMACIÓN TÉCNICA**
- 016. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

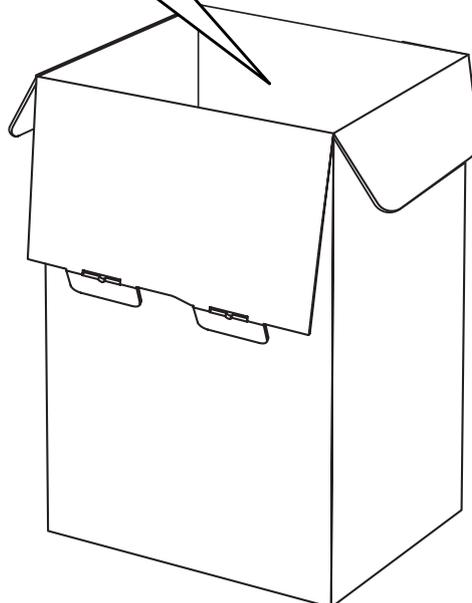
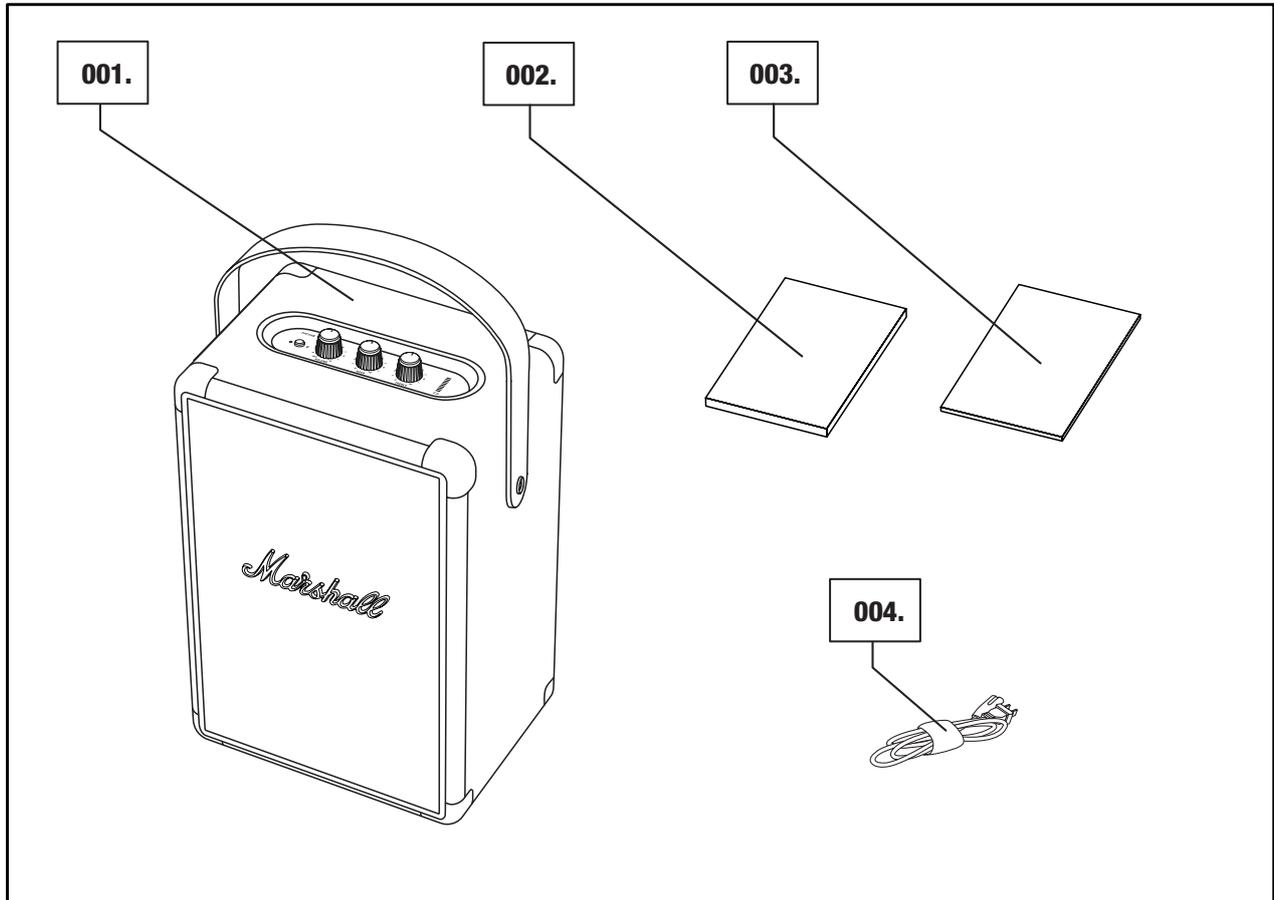
CONTENIDO DE LA CAJA

001. ALTAVOZ PORTÁTIL ESTÉREO MARSHALL TUFTON

002. GUÍA DE INICIO RÁPIDO

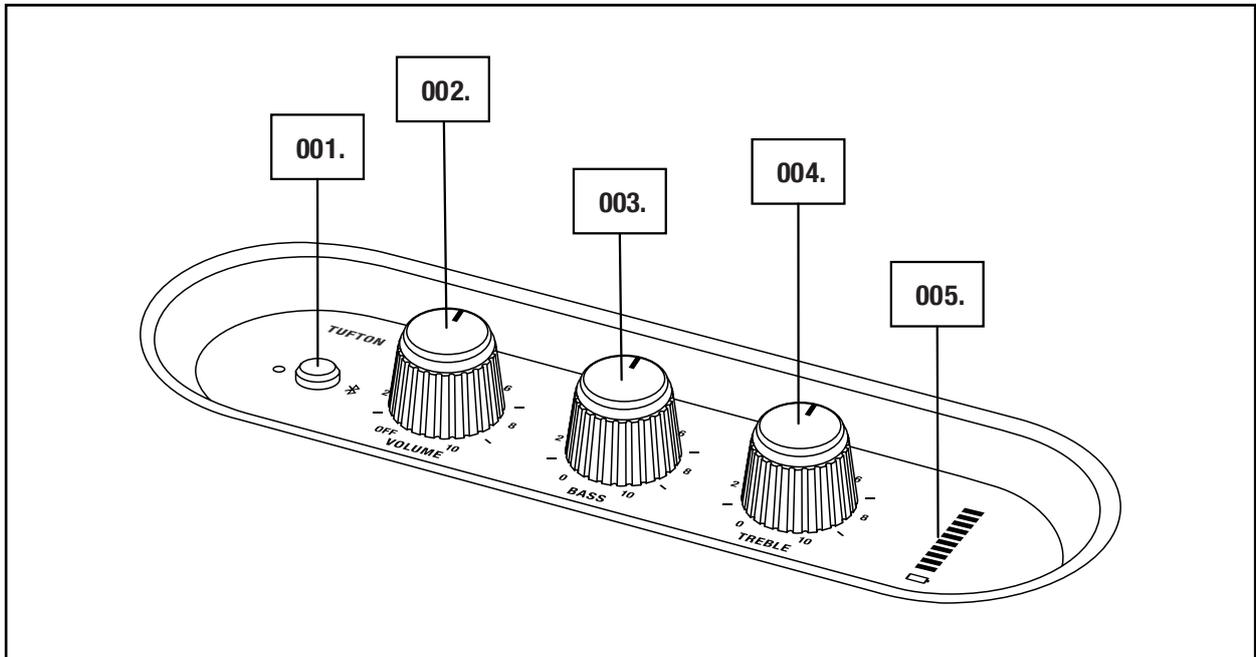
003. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES-ES

004. CABLE DE ALIMENTACIÓN



DESCRIPCIÓN GENERAL

- 001. BOTÓN Bluetooth
- 002. BOTÓN DE ALIMENTACIÓN/VOLUMEN
- 003. BOTÓN DE BAJOS
- 004. BOTÓN DE AGUDOS
- 005. INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA

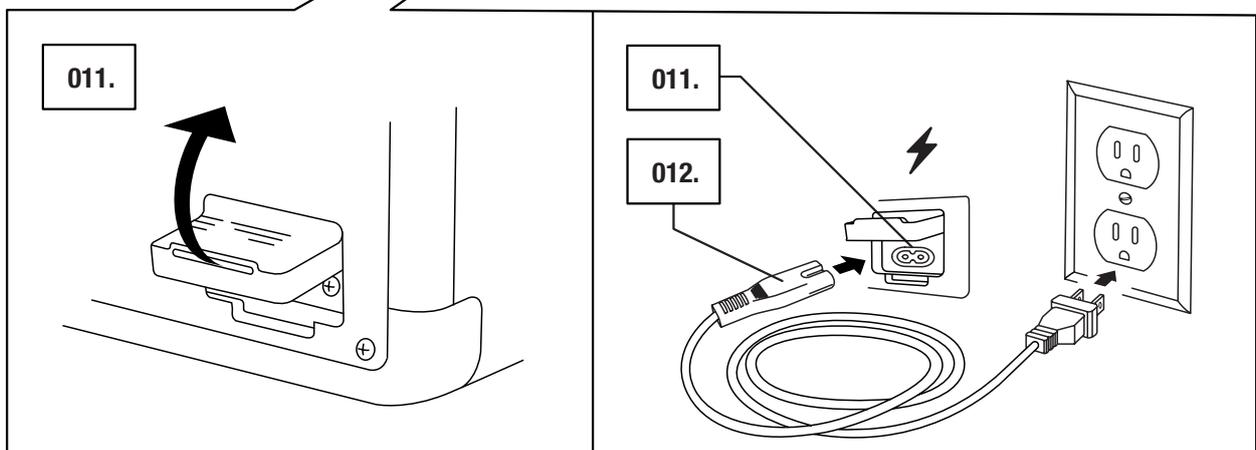
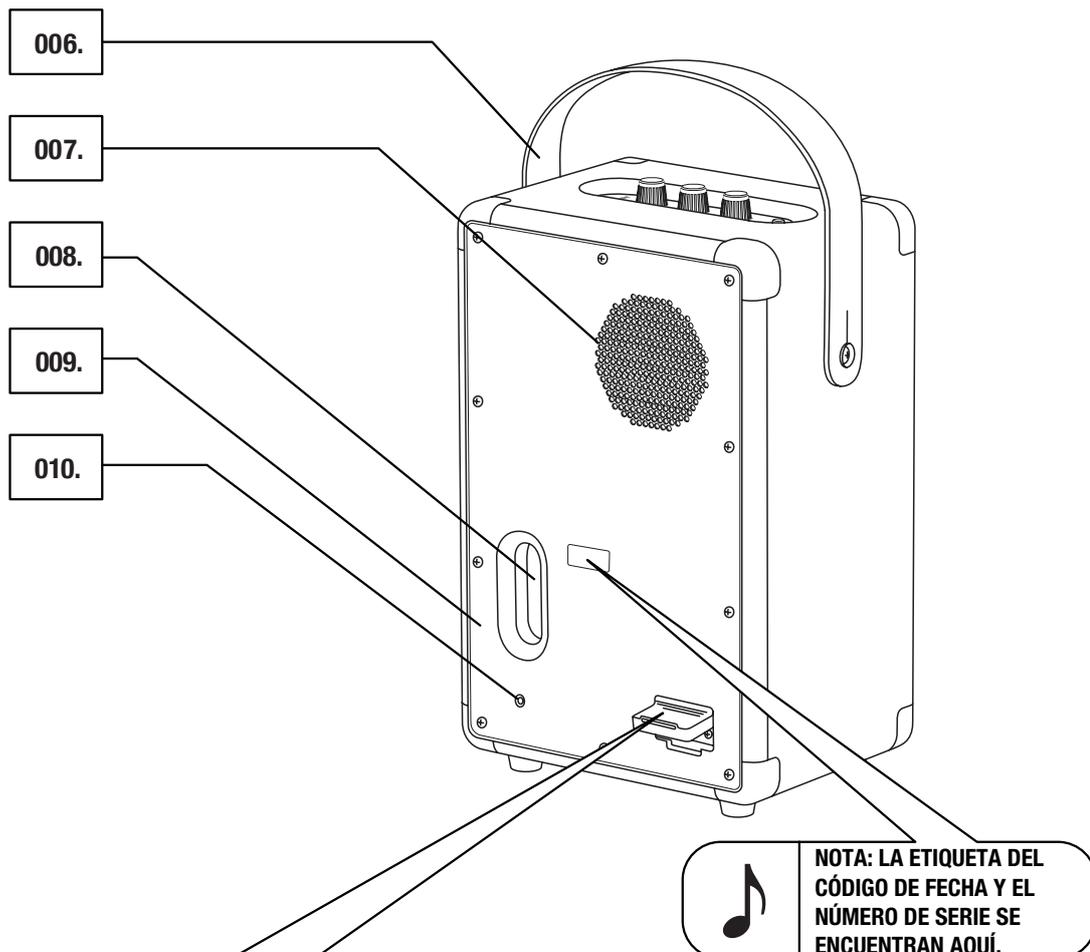


005.

Marshall

CONTINUACIÓN DE DESCRIPCIÓN GENERAL

- 006. CORREA EXTRAÍBLE
- 007. CONTROLADOR POSTERIOR
- 008. PUERTO DE GRAVES
- 009. PLACA POSTERIOR
- 010. ENTRADA AUX PARA CLAVIJA DE 3,5 mm
- 011. CONECTOR DE ALIMENTACIÓN
- 012. CABLE DE ALIMENTACIÓN



CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

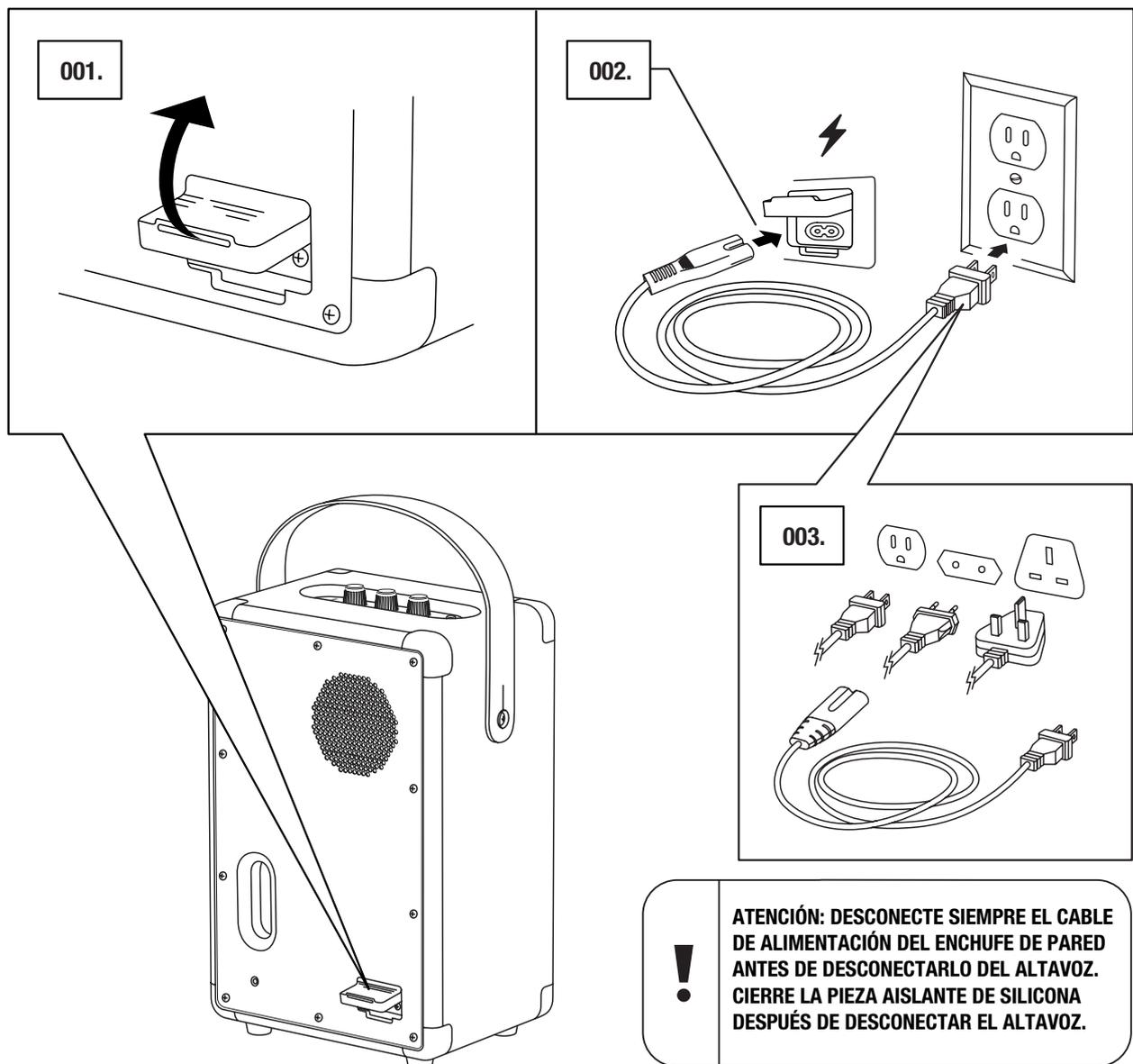
IMPORTANTE: ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL CONECTOR Y EL ALTAVOZ SON COMPATIBLES CON SU SUMINISTRO DE ENERGÍA Y ENCHUFE DE PARED.

TUFTON ESTÁ EQUIPADO CON UNA BATERÍA INTERNA QUE PERMITE UNA REPRODUCCIÓN DE HASTA 20 HORAS A MEDIO VOLUMEN. LA CARGA DE LA BATERÍA DE VACÍA A CARGA COMPLETA TARDA APROXIMADAMENTE 2,5 HORAS.

001. ABRA CON CUIDADO EL PROTECTOR DE SILICONA DE LA PARTE TRASERA DEL ALTAVOZ.

002. ENCHUFE EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN DEL CABLE AL ALTAVOZ.

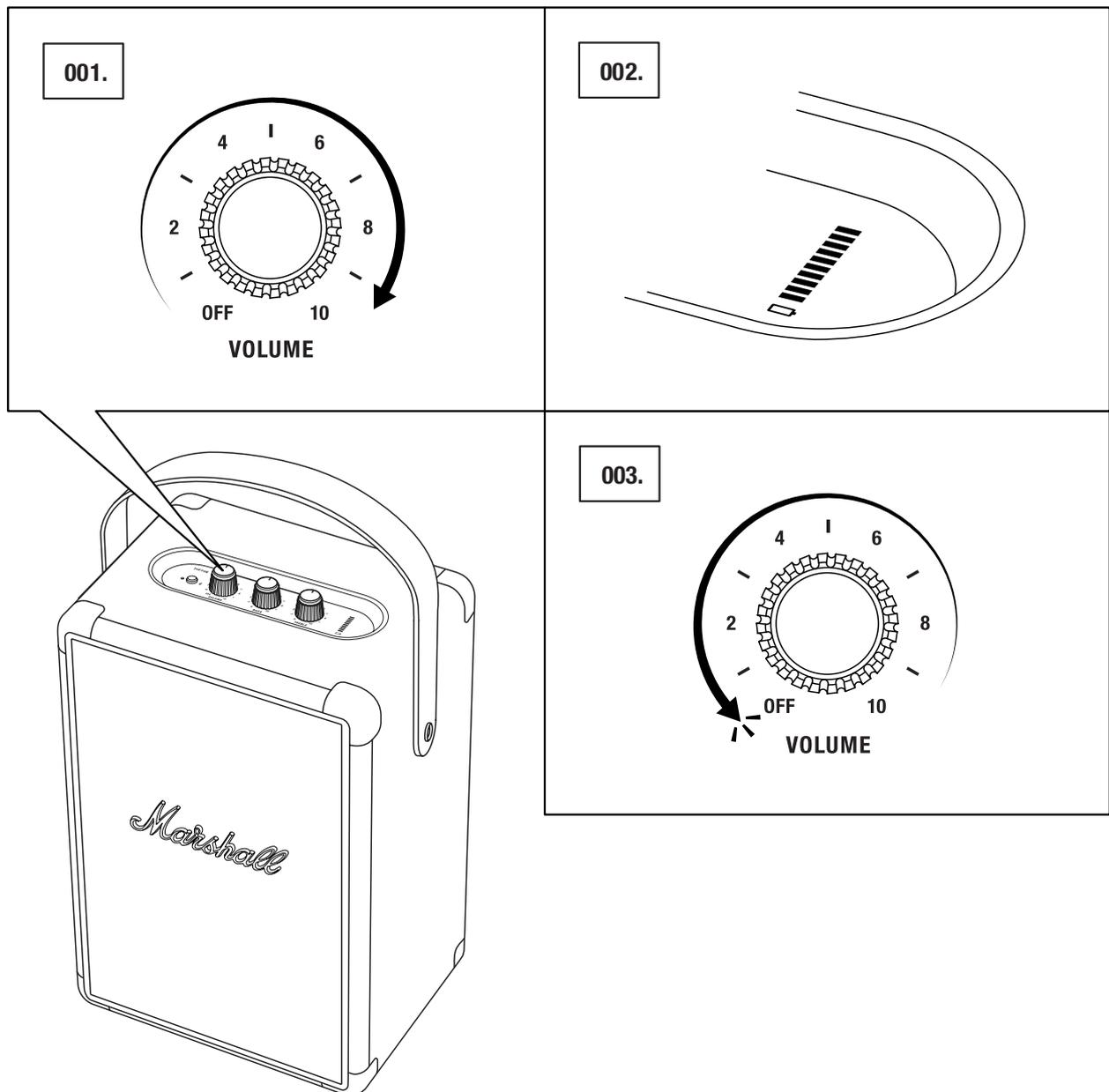
003. ENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN A LA TOMA DE CORRIENTE. LA CARGA DE BATERÍA SE MUESTRA EN EL INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA.



ENCENDIDO/APAGADO DE TUFTON

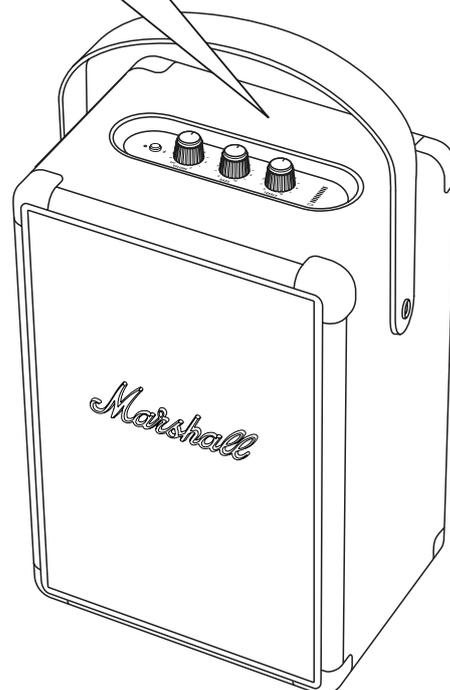
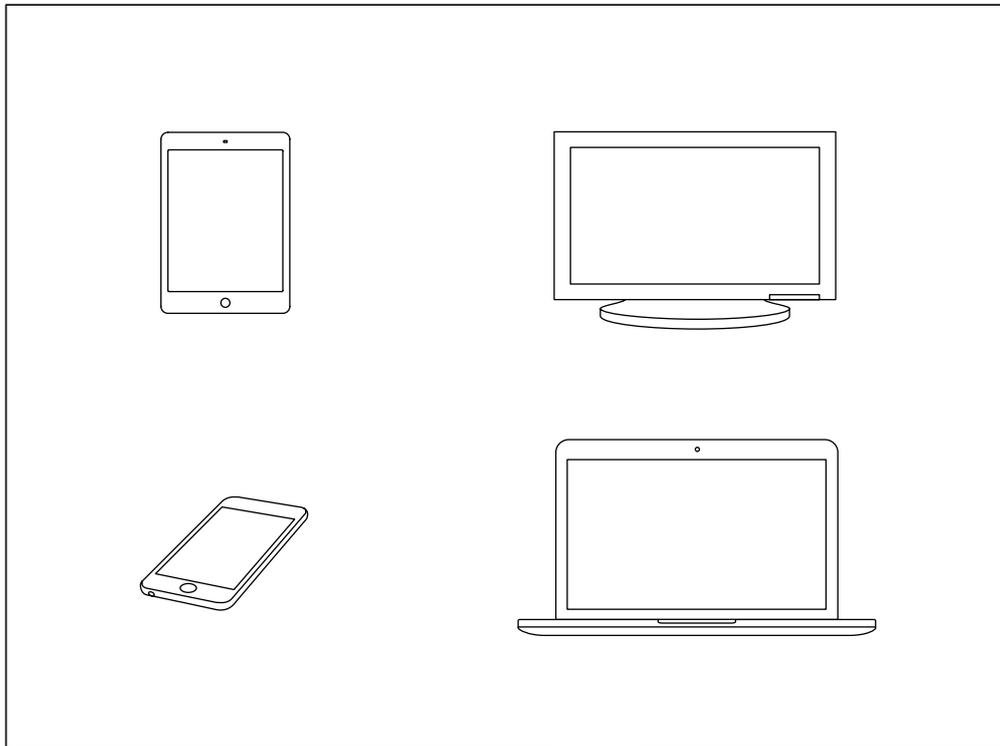
EL BOTÓN DE VOLUMEN SIRVE TAMBIÉN COMO BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO.

- 001. GIRE EL BOTÓN DE VOLUMEN HACIA LA DERECHA HASTA EL VOLUMEN DESEADO Y SE ENCENDERÁ EL ALTAVOZ.**
- 002. EL INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA MUESTRA LA CARGA DE BATERÍA.**
- 003. GIRE EL BOTÓN DE VOLUMEN TOTALMENTE HACIA LA IZQUIERDA HASTA QUE OIGA UN CLIC PARA APAGAR EL ALTAVOZ.**
- 004. TODOS LOS INDICADORES SE APAGAN.**



DIVERSAS FORMAS DE CONEXIÓN

HAY DIVERSAS FORMAS DE CONECTAR TU TUFTON. LA CONEXIÓN PUEDE SER INALÁMBRICA A TRAVÉS DE Bluetooth O MEDIANTE UN CABLE CON UNA CLAVIJA ESTÉREO DE 3,5 mm.

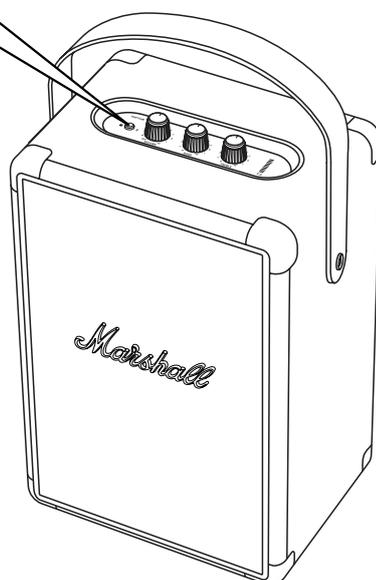
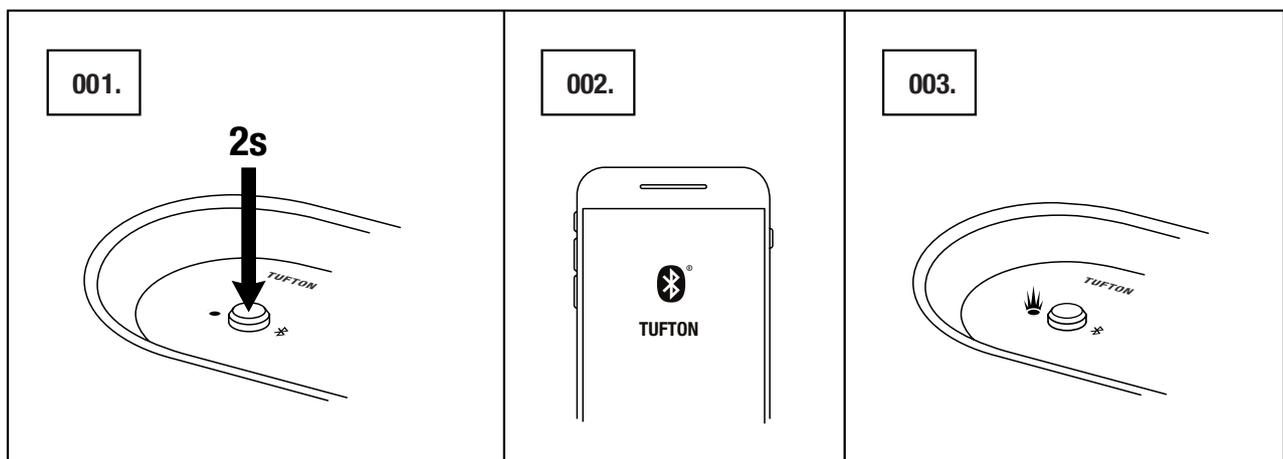


ATENCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE EL VOLUMEN ESTÁ BAJO, TANTO EN EL ALTAVOZ COMO EN EL REPRODUCTOR DE MÚSICA, ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR EL ALTAVOZ.

CONEXIÓN POR Bluetooth (EMPAREJAMIENTO)

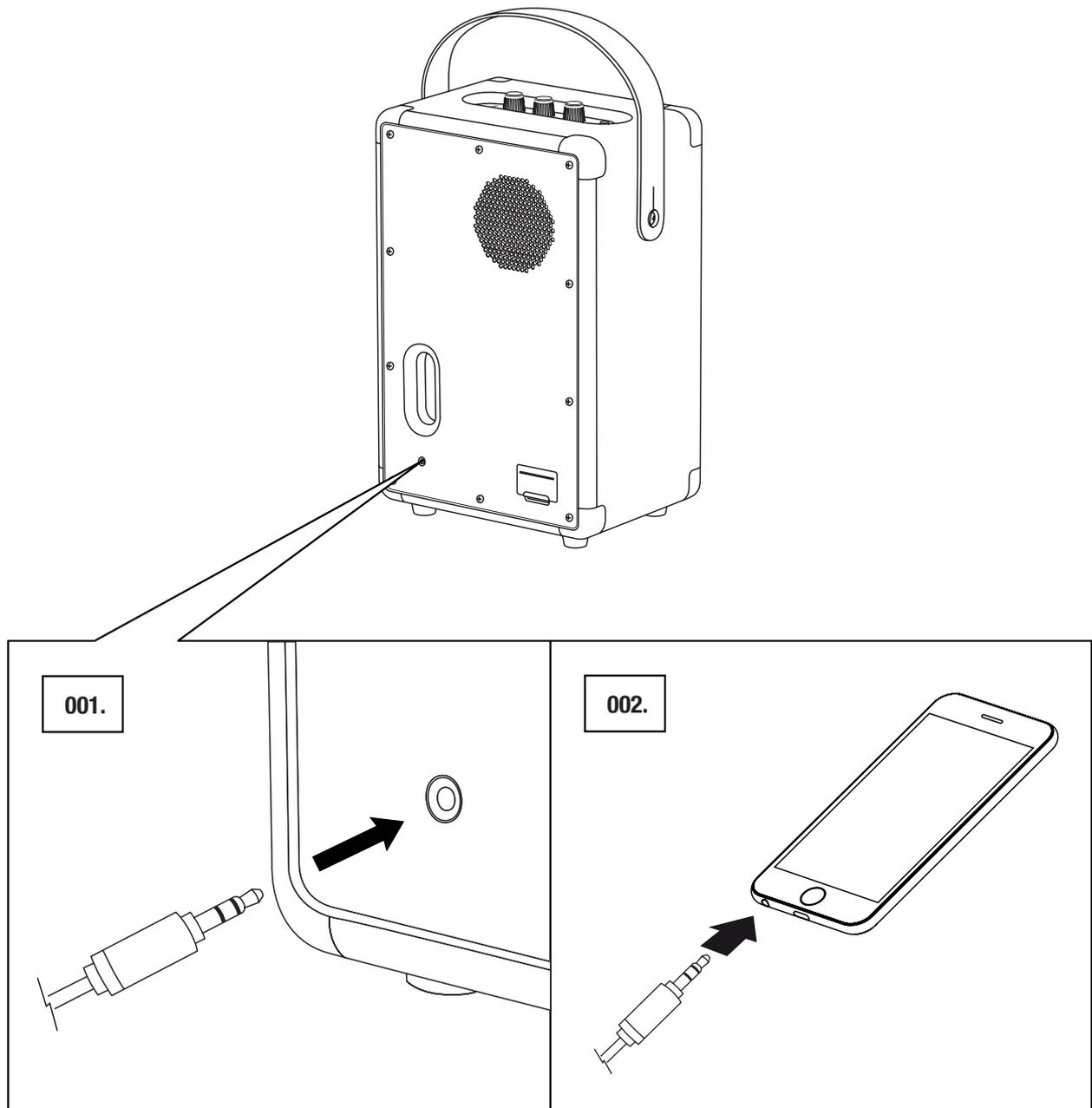
001. MANTENGA PULSADO EL BOTÓN DE Bluetooth DURANTE 2 SEGUNDOS. EL INDICADOR DE Bluetooth EMPEZARÁ A PARPADEAR.
002. ACTIVE EL Bluetooth EN SU DISPOSITIVO (SMARTPHONE, TABLETA U ORDENADOR).
003. SELECCIONE **TUFTON** EN LA LISTA DE Bluetooth Y ACEPTÉ EL EMPAREJAMIENTO. EL INDICADOR DE Bluetooth DEL ALTAVOZ SE ILUMINARÁ FIJAMENTE CUANDO LAS UNIDADES ESTÉN CONECTADAS.
004. PULSE EL BOTÓN DE REPRODUCCIÓN EN SU DISPOSITIVO DE AUDIO.

TUFTON SE PUEDE CONECTAR A DOS DISPOSITIVOS Bluetooth AL MISMO TIEMPO. LA REPRODUCCIÓN DE UN DISPOSITIVO Bluetooth CONECTADO LO CONVERTIRÁ EN LA FUENTE DE SONIDO SELECCIONADA. SI EL SEGUNDO DISPOSITIVO Bluetooth SE ESTABA REPRODUCIENDO EN ESE MOMENTO, SE PAUSARÁ.



CONEXIÓN MEDIANTE LA ENTRADA AUX

001. CONECTE UNA CLAVIJA ESTÉREO DE 3,5 mm A LA ENTRADA ETIQUETADA CON **AUX** EN LA PARTE TRASERA DEL ALTAVOZ.
002. CONECTE EL OTRO EXTREMO DEL CABLE A LA SALIDA DE AUDIO DE TU REPRODUCTOR DE MÚSICA.
003. PULSE EL BOTÓN DE REPRODUCCIÓN EN SU DISPOSITIVO DE AUDIO.

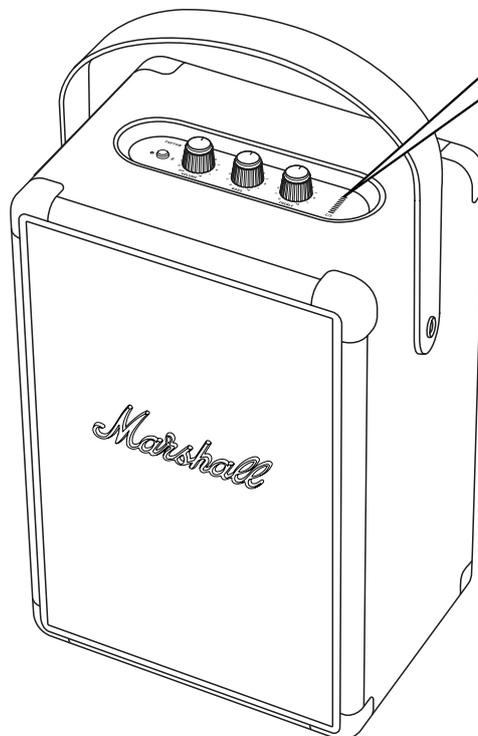
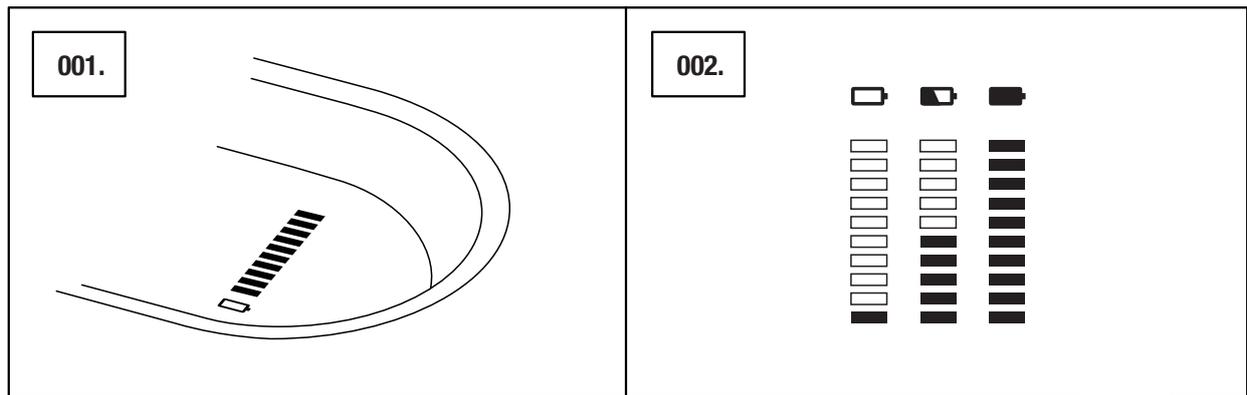


NOTA: LOS CABLES DE AUDIO NO ESTÁN INCLUIDOS EN TUFTON.

INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA

EL INDICADOR DE NIVEL DE LA BATERÍA MUESTRA LA CARGA DE BATERÍA DE TUFTON. EL INDICADOR SE ATENÚA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL PARA AHORRAR BATERÍA. AL GIRAR CUALQUIER BOTÓN, EL INDICADOR SE ILUMINARÁ.

AL CARGAR LA BATERÍA, EL INDICADOR MUESTRA LA CARGA DE LA BATERÍA CON UNA ANIMACIÓN CRECIENTE.



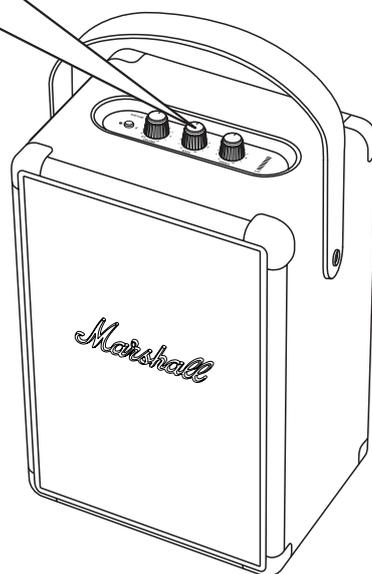
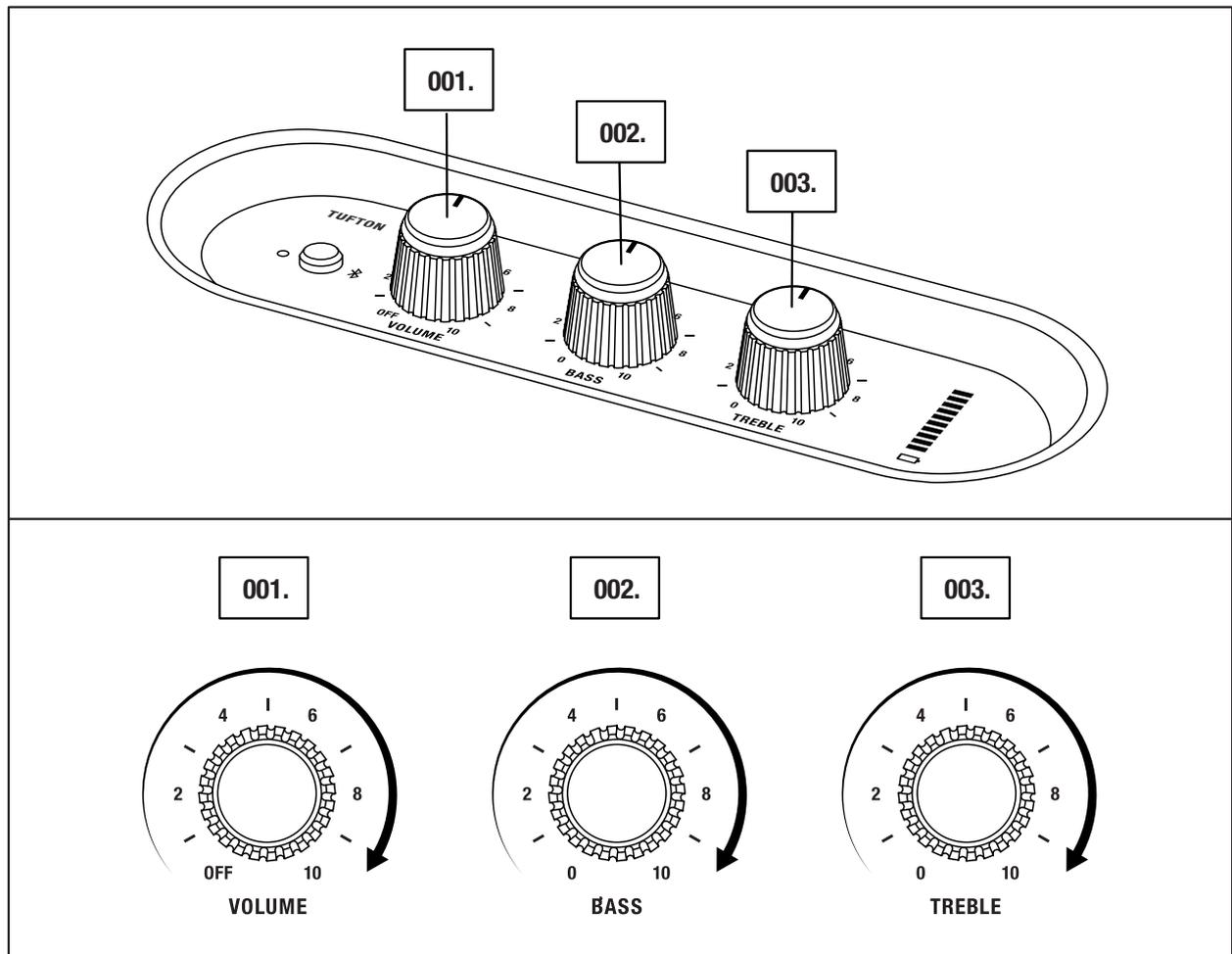
AJUSTE DEL VOLUMEN, LOS GRAVES Y LOS AGUDOS

TUFTON TIENE TRES BOTONES PARA AJUSTAR EL SONIDO.

001. BOTÓN DE VOLUMEN

002. BOTÓN DE BAJOS

003. BOTÓN DE AGUDOS

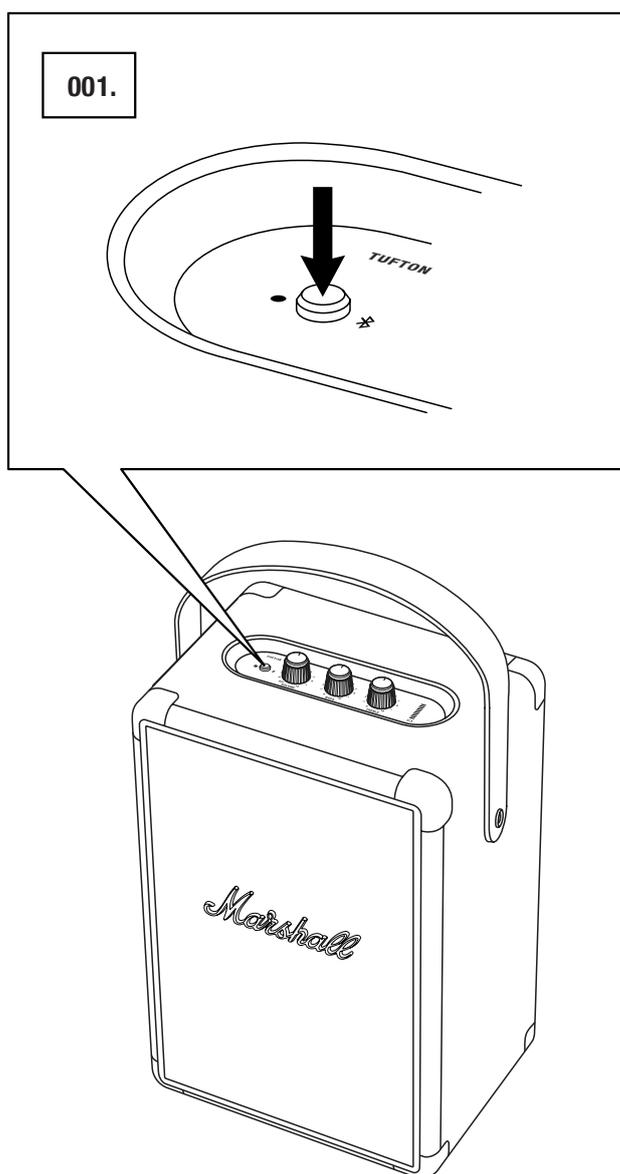


NOTA: EL BOTÓN DE VOLUMEN
TAMBIÉN ES EL INTERRUPTOR
DE ENCENDIDO/APAGADO.

MODO DE ESPERA

SI SE DEJA SIN USAR TUFTON DURANTE 10 MINUTOS, EL ALTAVOZ AHORRA CARGA DE BATERÍA PASANDO AL MODO DE ESPERA. EN ESTE MODO, TODOS LOS INDICADORES ESTÁN APAGADOS Y EL ALTAVOZ NO RESPONDE A LA CONEXIÓN Bluetooth.

001. PULSE EL BOTÓN DE Bluetooth PARA ACTIVAR EL ALTAVOZ DESDE EL MODO DE ESPERA.



 **NOTA: LA BATERÍA INTERNA SE PUEDE CARGAR MIENTRAS ESTÁ EN MODO DE ESPERA.**

INFORMACIÓN TÉCNICA

ESPECIFICACIONES DE SONIDO

- **ALTAVOZ ESTÉREO PORTÁTIL CON SISTEMA REFLECTOR DE BAJOS**
- **AMPLIFICADORES DE CLASE DIGITAL D: 1 x 40 W + 2 x 15 W + 1 x 10 W**
- **ALTAVOCES DE AGUDOS DE CÚPULA DE 16 mm: 1 X**
- **CONTROLADORES DE RANGO COMPLETO DE 2 PULGADAS: 2 X**
- **ALTAVOZ DE GRAVES DE 5,25": 1 X**
- **CONTROLES DE TONOS GRAVES Y AGUDOS**
- **RESPUESTA DE FRECUENCIA: 40–20.000 Hz ±6 dB**
- **NIVEL MÁXIMO DE PRESIÓN DE SONIDO: 102 dB SPL a 1 m**

CONECTIVIDAD

- **Bluetooth®:** Bluetooth 5.0 con Qualcomm aptX™
- **AUX:** Conector estéreo de 3,5 mm

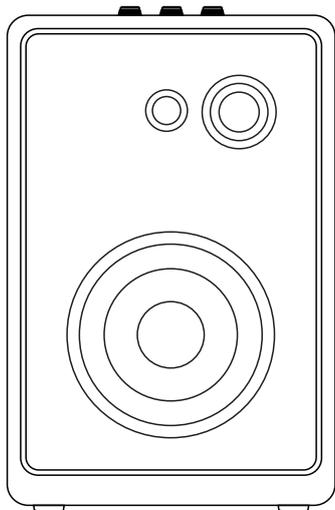
INFORMACIÓN TÉCNICA

- **TENSIÓN DE ENTRADA DE LA RED:** 100–240 V~
- **FRECUENCIA DE LA RED:** 50/60 Hz
- **TAMAÑO:** 229 X 163 X 350 mm
- **PESO:** 4,9 kg

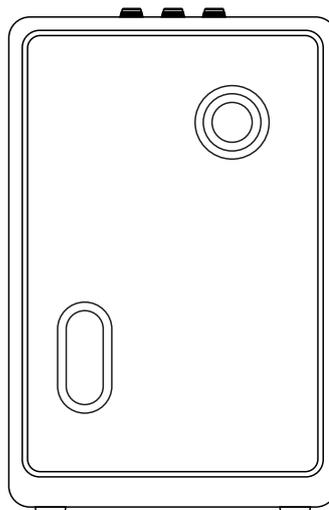
BATERÍA

- **TIPO DE BATERÍA:** Batería integrada de iones de litio, recargable
- **TIEMPO DE REPRODUCCIÓN:** Más de 20 h
- **TIEMPO DE CARGA:** 2,5 h

FRONT



BACK



NOTA: EL TRASTE FRONTAL NO ES EXTRAÍBLE. EN ESTA ILUSTRACIÓN SE TRATA DE MOSTRAR EL DISEÑO INTERIOR DEL ALTAVOZ. NO SE DEBE INTENTAR RETIRAR EL TRASTE FRONTAL, YA QUE SE CORRE EL RIESGO DE DAÑAR EL ALTAVOZ ACTIVO.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
TUFTON NO SE ENCIENDE.	La batería está descargada.	Conecte el cable de alimentación a Tufton y a una toma de corriente alterna operativa.
NO HAY SONIDO	Se ha seleccionado la fuente de sonido equivocada.	Asegúrese de que el dispositivo está conectado a Tufton. Compruebe que no hay otro dispositivo conectado en reproducción.
	El volumen está fijado demasiado bajo en la fuente de sonido o en el altavoz.	Aumente ligeramente el volumen en la fuente de sonido o en el altavoz.
NO PUEDE CONECTARSE O EMPAREJARSE CON UN DISPOSITIVO Bluetooth	La función Bluetooth no está activada en el dispositivo (smartphone, tableta u ordenador).	Active la función Bluetooth en el dispositivo.
	Ya hay dos dispositivos conectados al altavoz.	Desconecte uno de los dispositivos Bluetooth conectados antes de conectar el altavoz.
	El altavoz no está en modo emparejamiento.	Mantenga pulsado el botón de Bluetooth durante 3 segundos para que el altavoz esté visible para el dispositivo.
	Su dispositivo le pide un código PIN.	En la mayoría de los casos, no es necesario ningún código PIN (contraseña). Si se solicita un código PIN, utilice el código 0000 .

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
EL ALTAVOZ NO RESPONDE	Se ha producido un problema con el software.	Desenchufe de la toma de corriente el cable de alimentación del altavoz, espere 15 segundos y, a continuación, vuelva a conectarlo.
LA CONEXIÓN Bluetooth se cae	Los dos dispositivos Bluetooth están demasiado lejos entre ellos o la conexión se ve afectada por obstáculos.	Acerque los dispositivos entre sí de modo que queden a unos 10 metros como máximo y sin que haya ningún obstáculo como paredes o puertas.
	Hay un campo eléctrico fuerte que rodea a Tufton.	Objetos como hornos microondas, adaptadores de red inalámbricos, lámparas fluorescentes o cocinas a gas utilizan el mismo rango de frecuencias que un dispositivo Bluetooth; lo cual podría derivar en perturbaciones eléctricas.
SE OYE UN CRUJIDO	Se produce una distorsión porque el amplificador se queda sin batería.	Baje el volumen en la fuente de sonido.
		Baje el volumen o los graves en Tufton.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
EL SONIDO SUENA DISTORSIONADO	El volumen está fijado demasiado alto en la fuente de sonido.	Baje el volumen de reproducción en la fuente de sonido.
	La transmisión de audio o el archivo de sonido es de mala calidad.	Utilice otro archivo de sonido o reproductor de música.
	El volumen está fijado demasiado alto en Tufton.	Baje el volumen del altavoz.
	Los graves o los agudos están demasiado altos en el altavoz.	Baje los graves o los agudos del altavoz.
EL SONIDO ES IRREGULAR	Interferencia de otro dispositivo electrónico.	Mueva Tufton a otro lugar.
		Apague o mueva el dispositivo electrónico que provoque interferencias.



NOTAS:

UN DISPOSITIVO Bluetooth PODRÍA PROVOCAR FALLOS TÉCNICOS O RELACIONADOS CON EL SONIDO, DEPENDIENDO DE SU USO, EN LOS CASOS SIGUIENTES:

- CUANDO UNA PARTE DE LA ESTRUCTURA SE ENCUENTRE EN CONTACTO CON UN SISTEMA DE RECEPCIÓN/TRANSMISIÓN DEL DISPOSITIVO Bluetooth O DE TUFTON.
- VARIACIONES ELÉCTRICAS DEBIDO A OBSTÁCULOS EN FORMA DE PAREDES, ESQUINAS, ETC.
- EXPOSICIÓN A INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DE DISPOSITIVOS CON LA MISMA BANDA DE FRECUENCIA, COMO POR EJEMPLO: EQUIPAMIENTO MÉDICO, HORNOS MICROONDAS Y REDES INALÁMBRICAS.

ESTE DISPOSITIVO INALÁMBRICO PUEDE CAUSAR INTERRUPCIONES ELÉCTRICAS DURANTE SU USO.

WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM